



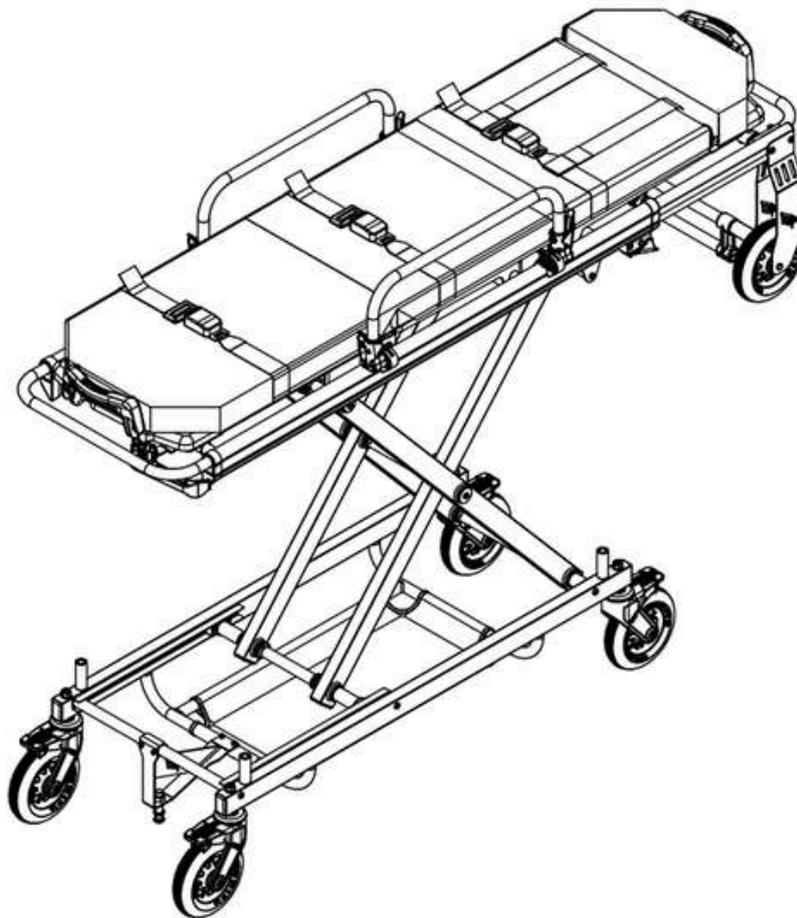
Manual de INSTRUCCIONES

MXS 331 - CAMILLA PANTOGRÁFICA -
SITMED ELEVEX II

www.sitmed.com.br

MANUAL DE INSTRUCCIONES 2024

MXS 331 - CAMILLA PANTOGRÁFICA - SITMED ELEVEX II



Este dispositivo médico cumple con el Reglamento de Dispositivos Médicos 2017/745 (UE) - MDR

	<p>FABRICANTE</p> <p>SITMED EQUIPAMENTOS MÉDICOS LTDA Calle Felisberto Pereira da Silva, 550 - Barrio Nova Trento - Flores da Cunha - RS - Brasil CEP 95270-000 - CNPJ (Registro Fiscal) - 02.473.977/0001-51 - IE (Inscripción Estatal) 048/0022410 Teléfonos: +55 (54) 3196 8000 - +55 (54) 3196 8001 Correo Electrónico : contato@sitmed.com.br / Sitio Web: www.sitmed.com.br EUDAMED ID/SRN: BR-MF- 000008307</p>
	<p>REPRESENTANTE AUTORIZADO EN LA UNIÓN EUROPEA</p> <p>RÁPIDO E CONTÍNUO, UNIPessoal LDA. Calle Centro Empresarial, Beloura, Office Park - Ed 4, Oficina 6 2710-693 - Sintra - Portugal - PJ 517714558 - EUDAMED ID/SRN: PT-AR 000039288</p>

ÍNDICE

1 - INFORMACIÓN GENERAL	4
1.1 - OBJETIVO.....	4
1.2 - ADVERTENCIA.....	4
1.3 - ACCESO AL MANUAL.....	4
1.4 - SÍMBOLOS UTILIZADOS EN ESTE MANUAL.....	4
1.5 - ETIQUETA DEL EMBALAJE.....	5
1.6 - ETIQUETA DE IDENTIFICACIÓN Y TRAZABILIDAD.....	5
1.7 - INSTRUCCIONES PARA EL TRANSPORTE DE LOS EMBALAJES.....	6
1.8 - SOLICITUD DE SERVICIOS DE MANTENIMIENTO Y ASISTENCIA TÉCNICA.....	6
1.9 - DESMANTELAMIENTO Y ELIMINACIÓN DEL EQUIPO.....	6
2 - ADVERTENCIAS IMPORTANTES	6
2.1 - ADVERTENCIAS GENERALES DE USO Y SEGURIDAD.....	6
2.2 - LÍMITE DE RESPONSABILIDAD.....	8
2.3 - ADVERTENCIAS ESPECÍFICAS.....	8
2.4 - CONTRAINDICACIONES Y EFECTOS SECUNDARIOS.....	9
2.5 - LOS REQUISITOS FÍSICOS DE LOS OPERADORES.....	9
2.6 - CONDICIONES AMBIENTALES.....	9
3 - DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO	9
3.1 - COMPONENTES PRINCIPALES.....	10
3.2 - DATOS TÉCNICOS.....	12
3.3 - ASAS LATERALES.....	15
3.4 - CABECERA (FOWLER).....	15
3.5 - SOPORTE PARA SUERO Y SANGRE.....	15
3.6 - EJE AÉREO MÓVIL.....	16
3.7 - PIE MÓVIL (TRENDELENBURG).....	17
3.8 - FLEXIÓN DE LAS PIERNAS.....	18
3.9 - POSICIONES DE LA CAMILLA.....	18
3.10 - ALTURA DE LA CAMILLA / ALTURA DE LA AMBULANCIA.....	21
3.11 - SISTEMA DE ANCLAJE.....	22
3.12 - INTRODUCIR LA CAMILLA EN LA AMBULANCIA.....	24
3.13 - RETIRAR DE LA AMBULANCIA.....	26
3.14 - BAJAR LA CAMILLA SIN EL PACIENTE.....	27
3.15 - TRANSFERENCIA DEL PACIENTE.....	28
3.16 - TRANSPORTE DE PACIENTE OBESO.....	30
3.17 - INMOVILIZACIÓN DEL PACIENTE.....	30
3.18 - FRENO DE LA RUEDA.....	30
4 - MANTENIMIENTO	32
5 - GARANTÍA Y ASISTENCIA TÉCNICA	33

AVISO LEGAL

Toda la información contenida en este manual es propiedad de Sitmed Equipamentos Médicos Ltda. Sitmed se reserva todos los derechos de autor del contenido educativo de este manual y autoriza a los clientes y usuarios de sus productos a leer e imprimir para fines de instrucción de uso y capacitación. Cualquier uso de este contenido que no sea para el propósito arriba especificado, solo se permitirá con el consentimiento expreso y formal de Sitmed.

1 - INFORMACIÓN GENERAL

1.1 - OBJETIVO

Este Manual de Instrucciones tiene como objetivo proporcionar información importante sobre el uso de la MXS 331 - CAMILLA PANTOGRÁFICA - SITMED ELEVEX II. Lea cuidadosamente y preste atención a todas las instrucciones de funcionamiento y seguridad, para que pueda usar el equipo de manera adecuada y segura. La Camilla Retráctil se ha desarrollado para el transporte de personas discapacitadas y víctimas de accidentes. Es práctica, versátil, robusta y ha sido diseñada para su uso en ambulancias o vehículos de rescate y emergencia.

1.2 - ADVERTENCIA

Antes de usar la Camilla Pantográfica, asegúrese de que todos sus componentes estén debidamente ajustados y funcionando correctamente. Siga las instrucciones de este manual y use siempre el equipo de protección individual adecuado. Al usar la camilla en ambulancias o vehículos de rescate, siga las normas de seguridad y regulaciones vigentes para la atención de emergencias.

1.3 - ACCESO AL MANUAL

El Manual de Instrucciones estará disponible en el sitio web de Sitmed y también se podrá acceder a través de los códigos QR colocados en adhesivos fijados a la camilla.

	Dispositivo en cumplimiento con el Reglamento de Dispositivos Médicos 2017/745 (UE) MDR
	Dispositivo Médico Fabricado en Brasil
	Representante Autorizado en la Comunidad Europea
	Consultar las Instrucciones de Uso
	Dispositivos Médicos
	Dispositivo Médico No Estéril
	Identificación Única del Dispositivo
	Fecha de Fabricación
	Fabricante
	Número de Serie

	Número de Catálogo
	Precaución / Advertencia
	Logística
	Fecha de Caducidad
	País de Origen
	Importador
	Mantener Seco
	Frágil

MANUAL DE INSTRUCCIONES

Esta etiqueta nunca debe ser removida, ya que el número de serie permitirá la completa trazabilidad de los componentes, procesos, documentos, fecha de fabricación, garantía e identificará el equipo durante todo su ciclo de vida.

1.7 - INSTRUCCIONES PARA EL TRANSPORTE DE LOS PRODUCTOS EMBALADOS

Todos los dispositivos médicos producidos por Sitmed se entregan debidamente embalados de fábrica, para garantizar su integridad y conservación durante el transporte. Si recibe el producto con el embalaje dañado, verifique de inmediato y en presencia del transportista si ha sufrido algún daño. En caso afirmativo, el daño debe informarse al reverso del conocimiento de embarque y la mercancía debe devolverse a Sitmed. Los productos embalados deben manipularse y transportarse con cuidado, evitando la exposición a la lluvia y a lugares calientes y/o húmedos. También deben transportarse respetando siempre la altura máxima de apilamiento y la orientación correcta en la que debe transportarse y almacenarse el producto embalado, según las flechas indicativas.

1.8 - SOLICITUD DE SERVICIOS DE MANTENIMIENTO Y ASISTENCIA TÉCNICA

Para servicios de mantenimiento, asistencia técnica o adquisición de repuestos, debe comunicarse con el departamento de asistencia técnica de Sitmed a través de los teléfonos (+55 54) 3196 8000 y 3196 8001, WhatsApp (+55 54) 99904 4900 o los correos electrónicos: sac@sitmed.com.br, contato@sitmed.com.br o ventas@sitmed.com.br. Para facilitar el servicio de asistencia técnica, informe siempre el número de serie (SN) ubicado en la etiqueta adherida a la estructura inferior de la camilla o en la etiqueta del embalaje.

1.9 - DESMANTELAMIENTO Y ELIMINACIÓN DEL EQUIPO

Tan pronto como se evidencien las malas condiciones de uso de la camilla, ya sea por su desgaste natural, averías, mal uso o daños por accidente con la ambulancia, y si no está contaminada por algún agente infeccioso o contaminante, puede desecharse para reciclaje, ya que todos los materiales utilizados son reciclables.

2 - ADVERTENCIAS IMPORTANTES

2.1 - AVISOS GENERALES DE USO Y SEGURIDAD

- La Camilla Retráctil solo debe ser operada por personal capacitado y entrenado. El uso inadecuado o incorrecto puede causar daños al equipo y lesiones al paciente y a los socorristas.
- No permita que personas sin la capacitación adecuada ayuden a maniobrar, utilizar o trasladar la camilla, ya que pueden causar lesiones al paciente, a los socorristas y a sí mismos.
- Una víctima de accidente solo podrá ser transportada después de ser evaluada, estabilizada e inmovilizada adecuadamente.
- Siempre inmovilice al paciente utilizando los cinturones que acompañan la camilla, diseñados para tal fin. La falta de inmovilización puede causar graves riesgos a la integridad física del paciente.
- Para transportar al paciente de forma segura y eficiente, utilice siempre todos los cinturones de seguridad, incluyendo los de hombro, manteniendo siempre los soportes laterales extendidos.
- Nunca deje al paciente solo sobre la camilla, ya que la falta de asistencia contribuye al riesgo de caída.
- Para evitar cualquier riesgo a la seguridad del paciente y del socorrista durante el transporte, se recomienda la presencia y acompañamiento de al menos dos socorristas, uno posicionado en cada extremo de la camilla.

- Preste mucha atención a los posibles obstáculos en el recorrido del movimiento de la camilla, evitando que los escombros puedan bloquear las ruedas, desequilibrar a los rescatistas y, en consecuencia, hacer caer la camilla y al paciente.
- Al manejar la camilla sin pacientes, mantenga siempre abrochados los cinturones de seguridad y los asideros laterales armados, para evitar daños al equipo.
- Realice el mantenimiento periódico según se describe en este Manual, ya que el correcto y permanente mantenimiento es lo que garantiza una mayor vida útil del equipo, además de mantener la seguridad durante su uso.
- Utilice únicamente piezas originales suministradas por Sitmed y, antes de realizar cualquier mantenimiento, lea atentamente este Manual y/o comuníquese con el servicio técnico de Sitmed para recibir instrucciones y aclaraciones. Utilizar piezas de repuesto inadecuadas o no compatibles, así como modificar el equipo alterando el diseño original, además de generar riesgos de accidentes y la pérdida de la garantía, también conlleva la responsabilidad del propietario del equipo por los daños causados.
- Antes de utilizar el equipo, asegúrese de que esté en perfectas condiciones de uso. Verifique regularmente su integridad, observando atentamente la camilla, examinándola para confirmar la ausencia de daños en su estructura o componentes sueltos.
- Guarde siempre el equipo limpio y en perfectas condiciones para su próximo uso.
- No guarde el equipo debajo de objetos pesados que puedan dañar su estructura.
- El equipo no debe exponerse ni entrar en contacto con ninguna fuente de combustión o agentes inflamables.
- Una vez dentro de la ambulancia, el equipo debe estar obligatoriamente acoplado al sistema de anclaje, manteniéndose firme e inmóvil, para evitar accidentes con la camilla suelta.
- No utilice el equipo si se identifica cualquier avería, fallo o mal funcionamiento. En estos casos, el equipo debe ser segregado y se deben tomar las medidas de asistencia técnica, mantenimiento o eliminación para evitar accidentes o una atención inadecuada.
- El equipo no debe ser alterado, modificado o adaptado bajo ninguna circunstancia. En estos casos, el equipo pierde la garantía y la responsabilidad por los daños causados al equipo, al socorrista o al paciente recae sobre el propietario del equipo, eximiendo a Sitmed de cualquier responsabilidad.
- El distribuidor o propietario del equipo deberá tomar conocimiento de los requisitos legales y vigentes en el país de destino final aplicables a este dispositivo médico, incluidas las leyes, reglamentos y normas sobre especificaciones técnicas, requisitos de seguridad y eliminación.
- Los ensayos de laboratorio, las pruebas de campo, el análisis de riesgos y el manual de instrucciones no siempre pueden prever todos los posibles escenarios de uso de este equipo. Por lo tanto, el rendimiento del equipo en algunos casos puede ser diferente a los resultados obtenidos. Notifique de inmediato a Sitmed sobre cualquier inconsistencia entre el equipo y lo descrito en este Manual, con el fin de garantizar la conformidad del producto con las especificaciones de uso y seguridad.

- Las autoridades sanitarias, así como el fabricante, deben ser informados de inmediato sobre cualquier accidente provocado por este equipo, así como de las medidas adoptadas. Todo ello con el fin de garantizar siempre la integridad física de los pacientes y los socorristas.
- Utilice el equipo con el debido cuidado y diligencia, contribuyendo a asegurar el cumplimiento de los requisitos de seguridad y usabilidad del equipo, de acuerdo con el contenido de este Manual.
- En caso de cualquier duda sobre la correcta interpretación de las instrucciones contenidas en este Manual, póngase en contacto de inmediato con Sitmed a través del teléfono +55 54 3196 8000, por WhatsApp +55 54 99904 4900 o por correo electrónico: sac@sitmed.com.br

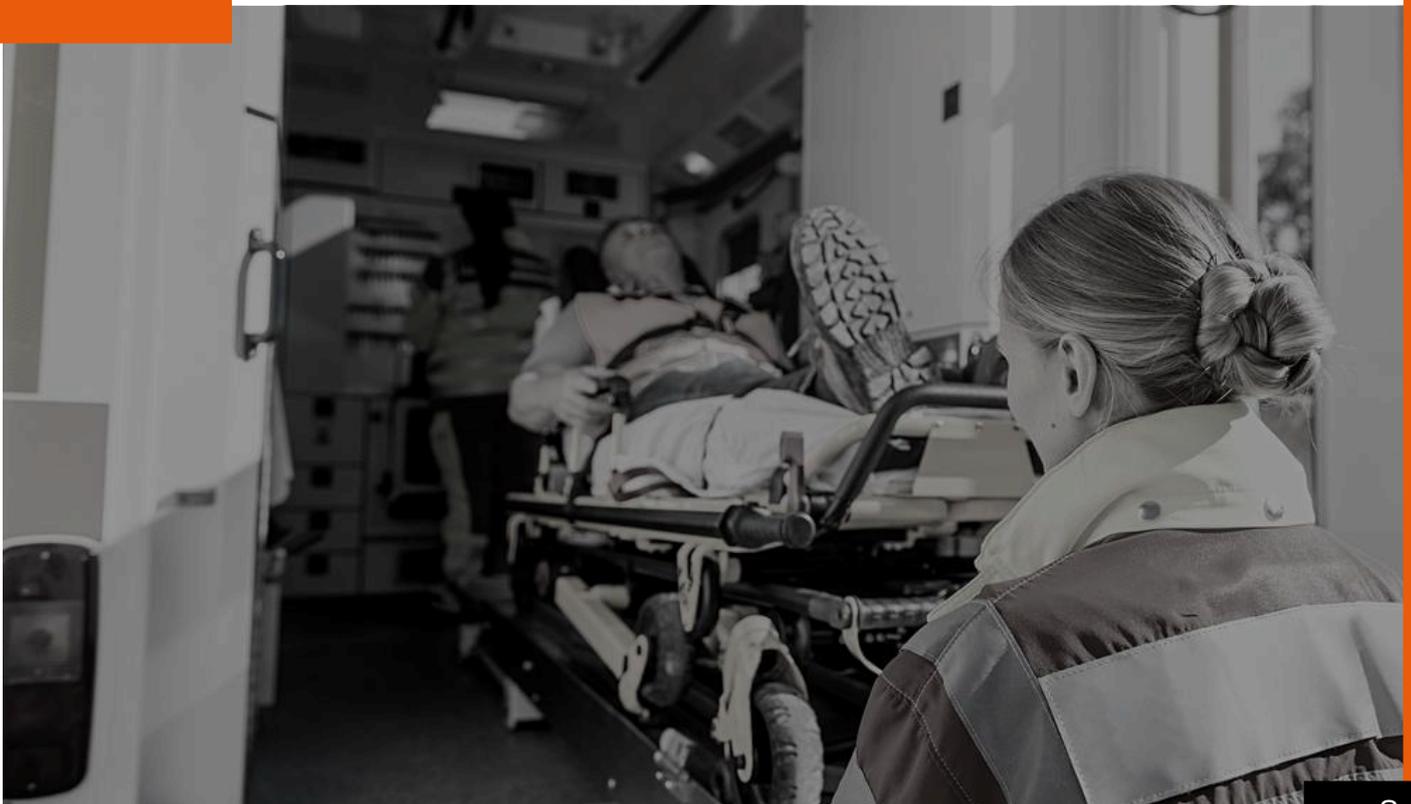
2.2 - LÍMITE DE RESPONSABILIDAD

Sitmed se exime de cualquier responsabilidad por daños o accidentes causados en las siguientes condiciones:

- Incumplimiento de las instrucciones y uso en desacuerdo con las instrucciones de este Manual;
- Desgaste natural de piezas y componentes sin su correcta reposición;
- Uso por parte de personal inexperto, no capacitado y/o no entrenado;
- Uso incorrecto e inadecuado de los cinturones de seguridad;
- Instalación inadecuada del sistema de anclaje en la ambulancia;
- Incumplimiento de la integridad del equipo;
- Falta de mantenimiento periódico.

2.3 - AVISOS ESPECÍFICOS

- Establezca un programa de mantenimiento y pruebas periódicas, con el fin de identificar fallas, piezas sueltas, desgaste natural por el uso, y así garantizar los requisitos esenciales de uso del equipo, según lo previsto en este Manual. Sitmed recomienda mantenimiento y pruebas semestrales.
- Utilice únicamente componentes, piezas de repuesto y accesorios originales de Sitmed.



- Respete siempre la capacidad de carga máxima de 300 kg, considerando en el cálculo el peso del paciente, los equipos de soporte vital y los accesorios. Los equipos y accesorios deben distribuirse siempre de manera que se mantenga la estabilidad del equipo.
- Después de la limpieza y desinfección, antes de guardarlo, se recomienda que el equipo esté completamente seco.
- Siga los procedimientos aprobados por los Servicios de Atención Médica de Emergencia para la correcta colocación y traslado del paciente.
- Antes de cada uso, verifique la integridad de los cinturones de seguridad. En caso de mal funcionamiento o daños que puedan comprometer el funcionamiento y la seguridad del paciente o del socorrista, es imprescindible reemplazar los cinturones.
- Las ruedas giratorias no son adecuadas para todo tipo de terreno, por lo que tenga cuidado al conducir la camilla en terrenos irregulares. La camilla siempre debe ser manejada por DOS socorristas, uno en cada extremo, y con cuidado para evitar que el equipo colisione con algún obstáculo y cause desequilibrio y, en consecuencia, la caída del paciente.

2.4 - CONTRAINDICACIONES Y EFECTOS SECUNDARIOS

- El uso de la camilla según se describe en este Manual, dará como resultado un rescate eficiente y eficaz.

2.5 - REQUISITOS FÍSICOS DE LOS OPERADORES

La CAMILLA es un dispositivo destinado exclusivamente a uso profesional, y los operadores de rescate deben tener los siguientes requisitos mínimos:

- Tener una buena estructura muscular y coordinación motora;
- Haber sido instruidos y entrenados correctamente para utilizar el dispositivo médico;
- Tener conocimiento para evaluar las condiciones y los riesgos;
- Esta camilla requiere al menos DOS operadores, con fuerza, equilibrio, coordinación y sentido común. En determinadas situaciones, como al manejar pacientes obesos, realizar transferencias, transportar en terrenos irregulares o enfrentar circunstancias especiales y adversas, puede requerirse la participación de más de dos socorristas en la operación de la camilla. Siendo la evaluación de la formación y habilidades de los socorristas auxiliares, con el fin de prevenir incidentes durante el procedimiento.

2.6 - CONDICIONES AMBIENTALES

Temperatura de funcionamiento: de -20 a +50 °C Humedad relativa: de 20 a 100%.

3 - DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

La Camilla Biarticulada Sitmed Level Up II - MRS 321 fue diseñada especialmente para cargas pesadas y para reducir el esfuerzo al momento de colocarla o retirarla de las ambulancias. Construida en duraluminio ligero y resistente, posee un sistema de retracción retráctil y montaje automático, respaldos ajustables de material plástico rígido, un colchón de espuma de poliuretano revestido en material impermeable con costura electrónica, un conjunto de cinturones de seguridad y un sistema completo de anclaje o bloqueo. Ofrece agilidad, seguridad, practicidad y robustez.

La camilla Sitmed ofrece opciones para atender diferentes necesidades:

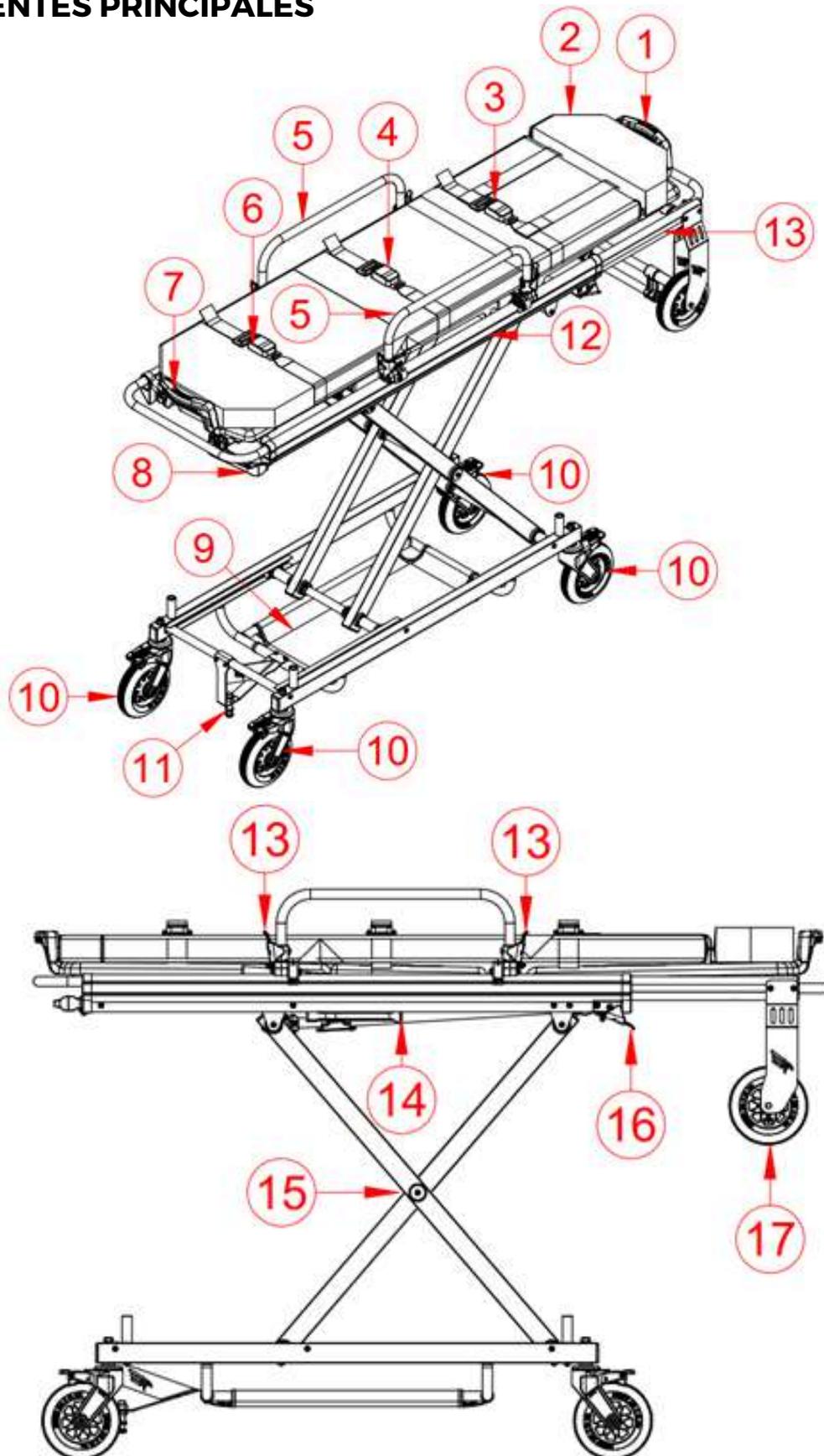
- Rueda de 127 mm (5 pulgadas) para terrenos regulares con poca oscilación.
- Rueda de 200 mm (8 pulgadas) para terrenos irregulares.
- Eje aéreo retráctil para acceder a espacios limitados, reduciendo el tamaño de la cama.
- Reposapiés/Trendelemburg para elevar las piernas de pacientes hipotensos y para aliviar dolores.
- Color estándar: Naranja Sitmed.

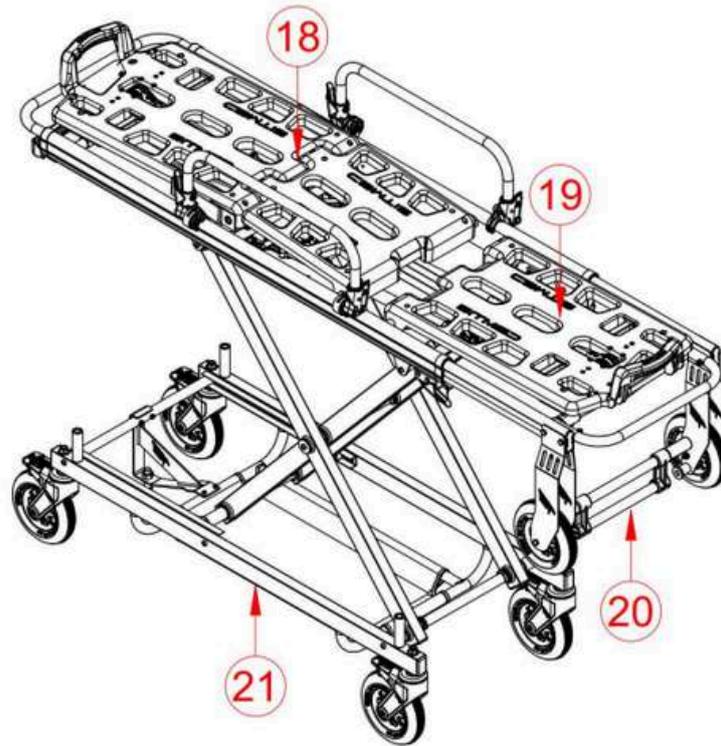
Color personalizado disponible previa consulta.

Soporte fijo para suero y sangre, de fácil accionamiento y ajuste.

Nota: La altura de las ruedas aéreas debe ajustarse según la altura del suelo al piso de la ambulancia.

3.1 - COMPONENTES PRINCIPALES





N°	DESCRIPCIÓN DE LOS COMPONENTES:
1	ASA DELANTERA
2	COLCHONETA
3	CINTURÓN DE 4 PUNTOS - TÓRAX Y HOMBROS
4	CINTURÓN DE 2 PUNTOS - PELVIS
5	ASA LATERAL
6	CINTURÓN DE 2 PUNTOS - PIES
7	ASA TRASERA
8	PALANCA DE RETRACCIÓN
9	COMPARTIMENTO PARA TRANSPORTE DE MATERIAL
10	RUEDA GIRATORIA
11	PASADOR DE FIJACIÓN
12	CONTRAPESO
13	GATILLO DEL ASA LATERAL
14	PALANCA DE RETRACCIÓN LATERAL
15	ARTICULACIÓN "X"
16	GATILLO DEL EJE AÉREO
17	RUEDA AÉREA

18	PESERA / TRENDELENBURG
19	CABECERA / FOWLER
20	SEGURO DE SEGURIDAD
21	ESTRUCTURA DE SOPORTE / CAMILLA

3.2 - DATOS TÉCNICOS

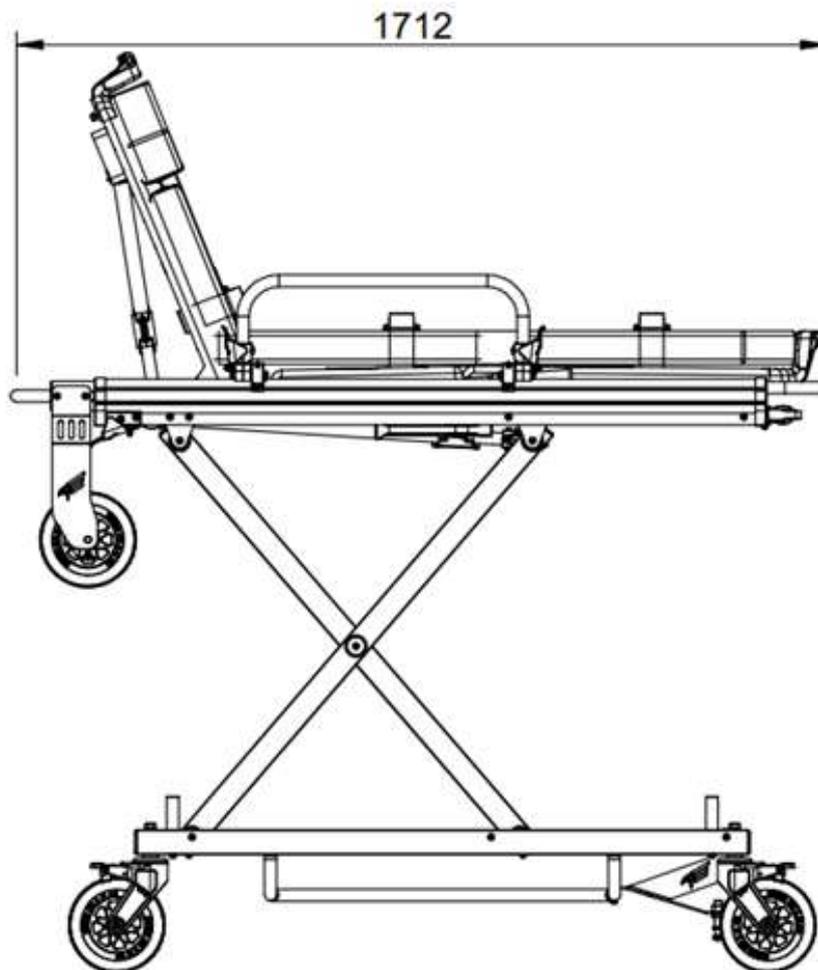
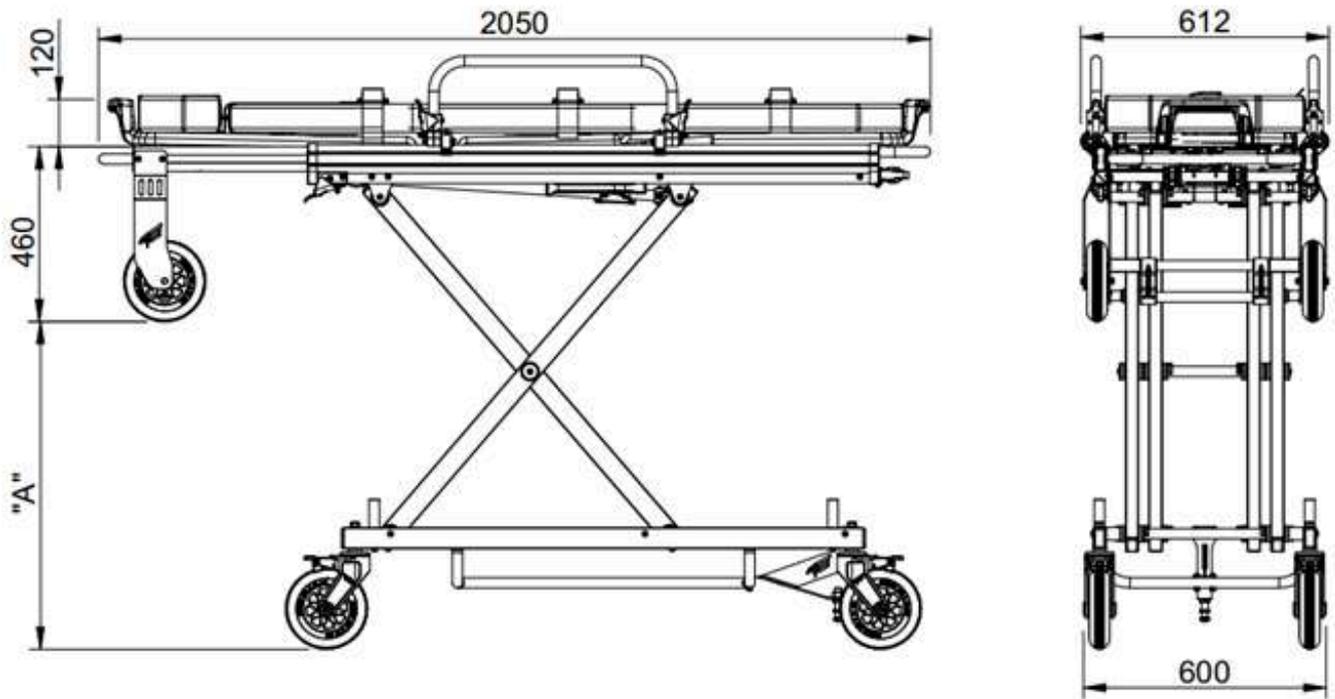
CARACTERÍSTICAS

MEDIDAS CON RUEDAS DE 200 MM

ANCHO.....	612 mm
LARGO ABIERTA.....	2050 mm
LARGO ABIERTA CON EJE AÉREO RETRAÍDO (OPCIONAL).....	1712 mm
ALTURA DEL EJE AÉREO "A" VER TABLA DE DIMENSIONES Y PESO	
LARGO CERRADA.....	2050 mm
DISTANCIA ENTRE PUNTOS DE FIJACIÓN.....	1673 mm
LARGO DE LA CAMILLA.....	1890 mm
ANCHO DE LA CAMILLA.....	490 mm
CAPACIDAD DE CARGA.....	300 kg
PESO NETO.....	51 kg

CANTIDAD	ACCESORIO	PESO (KG)
1	Cinturón de seguridad de 2 puntos (Cadera)	0,3
1	Cinturón de seguridad de 2 puntos (Pies)	0,3
1	Cinturón de seguridad de 4 puntos (Tórax)	0,4
1	Colchoneta	3,0
1	Sistema de Fijación/Anclaje (Traba)	1,5
1	Sistema de Fijación/Anclaje (Guía)	0,7

OPCIONAIS	PESO (KG)
Soporte para Suero	0,8
Soporte para O2	2,0
Soporte Monitor	6,0



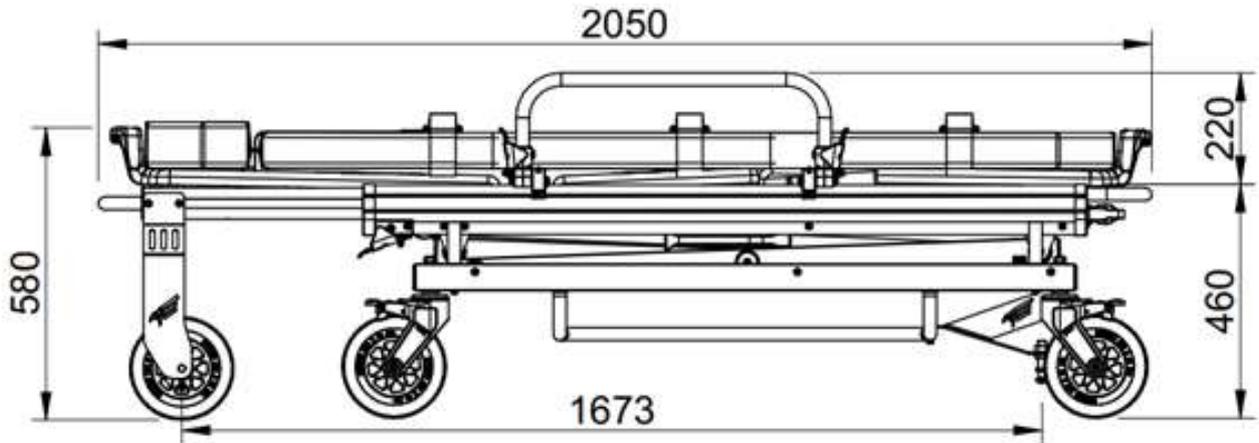


TABLA DE DIMENSIONES Y PESO				
RUEDA 8" - 200 mm				
POSICIÓN	ALTURA "A"	PESO NETO*	PESO CON ACCESORIOS*	PESO CON EMBALAJE*
1	0-CERRADA	51	55	65
2	220			
3	320			
4	415			
5	500			
6	575			
7	650			
8	725			
9	800			

*Peso Neto - Camilla

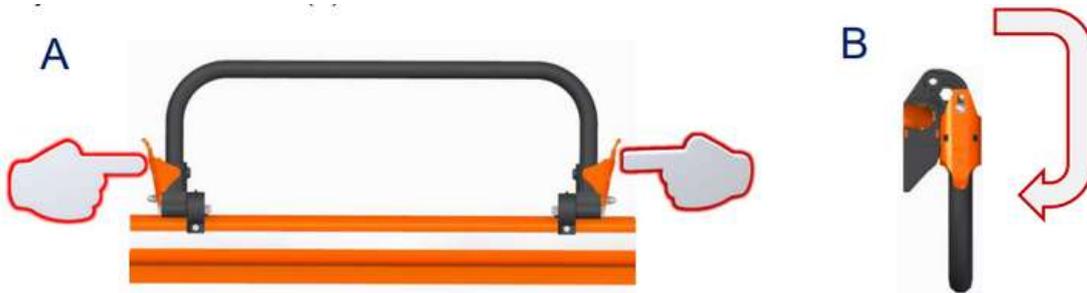
*Peso con Accesorios - Camilla + Cinturón 2P + Cinturón 2P + Cinturón 4P + Colchoneta

*Peso con Embalaje - Camilla + Accesorios + Sistema de Fijación + Embalaje

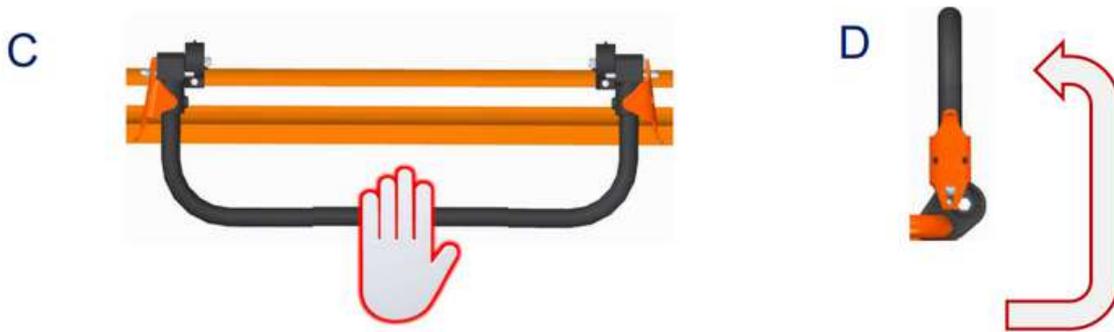
Nota: Todas las medidas en milímetros.

3.3 - ASAS LATERALES

Las asas laterales de la camilla están diseñadas para proteger al paciente durante el transporte. Para accionar, ubique los gatillos laterales y acciónelos simultáneamente (A), luego baje el conjunto en sentido lateral (B).

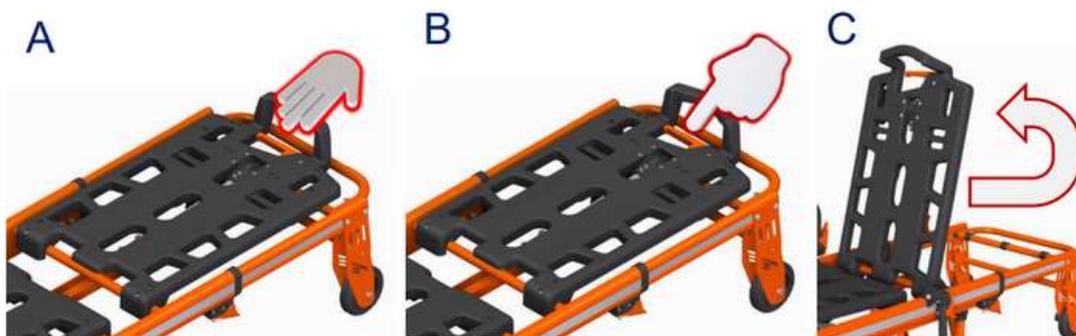


Para levantar el asa, sujétela por la parte central (C) y muévala hasta que quede perpendicular a la cama. (D) El conjunto del asa se bloquea automáticamente.



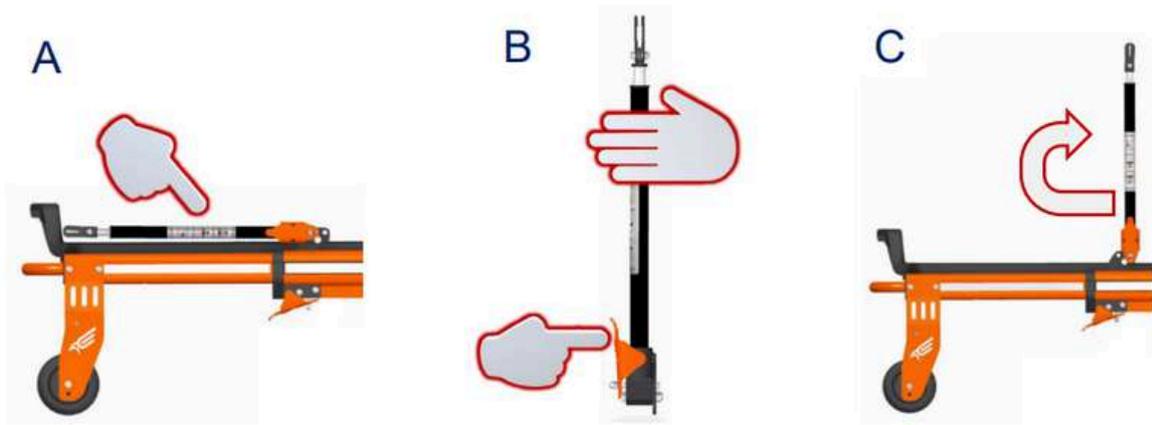
3.4 - CABECERA (FOWLER)

La cabecera de la camilla está diseñada para elevar la región del tórax y la cabeza del paciente. Tiene 6 niveles de altura con una elevación de 0° a 70°. Para ajustar, coloque una mano sobre el asa (A), sosteniendo el peso, y con la otra accione el gatillo (B), liberando el movimiento del conjunto. Coloque la cabecera a la altura deseada, suelte el gatillo y escuche el "clic" del pasador de fijación antes de soltar (C).

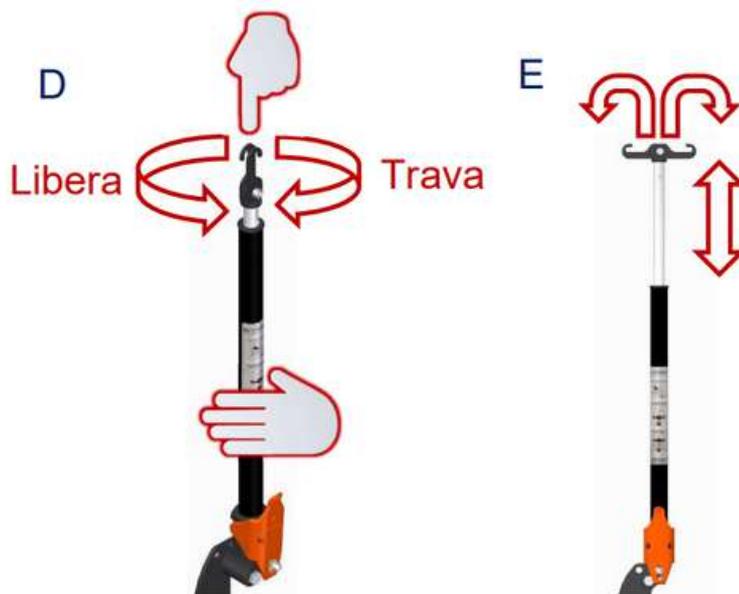


3.5 - SOPORTE PARA SUERO Y SANGRE

El soporte para suero y sangre es un accesorio (opcional) que se puede acoplar a la camilla Sitmed. Es retráctil y tiene un mecanismo telescópico que permite ajustar la altura. Ubique el soporte en la parte frontal del equipo (A). Para usarlo, debe sostener el eje y accionar el gatillo inferior (B) y luego mover el conjunto de forma perpendicular a la cama hasta que el pasador se bloquee con un "clic" (C). Para la posición cerrada, realice el movimiento inverso.



Para ajustar la altura, coloque una de las manos en el eje del soporte y con la otra gire el eje superior en sentido antihorario (D). Ajuste la altura a la posición adecuada y gire en sentido horario para bloquear, luego abra los ganchos de suspensión de las bolsas de suero o sangre (E).



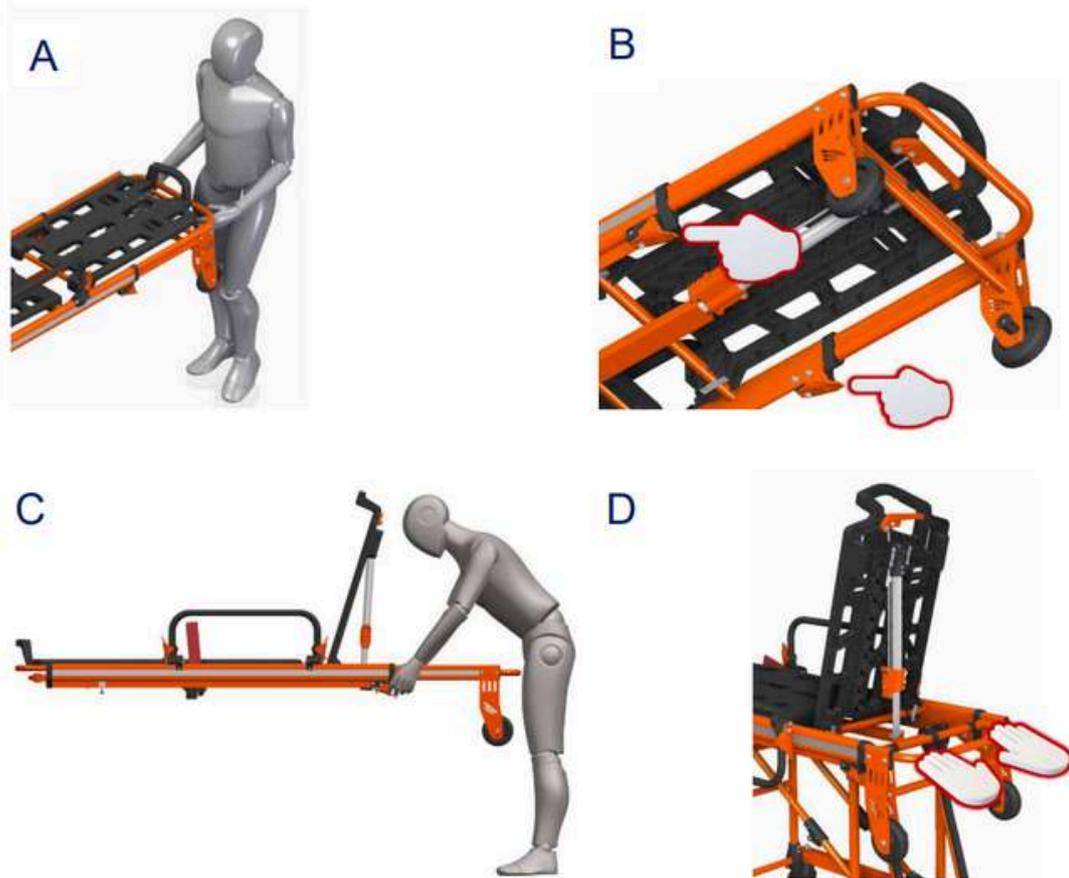
3.6 - EJE AÉREO MÓVIL

El eje aéreo móvil es una opción de la camilla Sitmed, diseñado para reducir la longitud de la camilla para moverla en lugares de acceso limitado y elevadores.

Para retraer el eje aéreo, primero verifique si su equipo tiene esta opción y también el soporte para suero. Si es así, siga estos pasos:

- 1 - Mueva el soporte de suero a la posición perpendicular a la cama, como en el punto 3.5 C.
- 2 - Eleve la cabecera (Fowler) al último nivel, con el paciente sentado, como en el punto 3.4 C.
- 3 - Para retraer el eje aéreo, colóquese en la parte frontal de la camilla (A).
- 4 - Luego ubique los gatillos de liberación del conjunto en la parte inferior de la cama (B).
- 5 - Inclínese, accione los gatillos de forma simultánea y empuje el conjunto con su cuerpo (C).
- 6 - Empuje el conjunto del eje aéreo hasta que esté completamente recogido y bloqueado al final del recorrido (D).

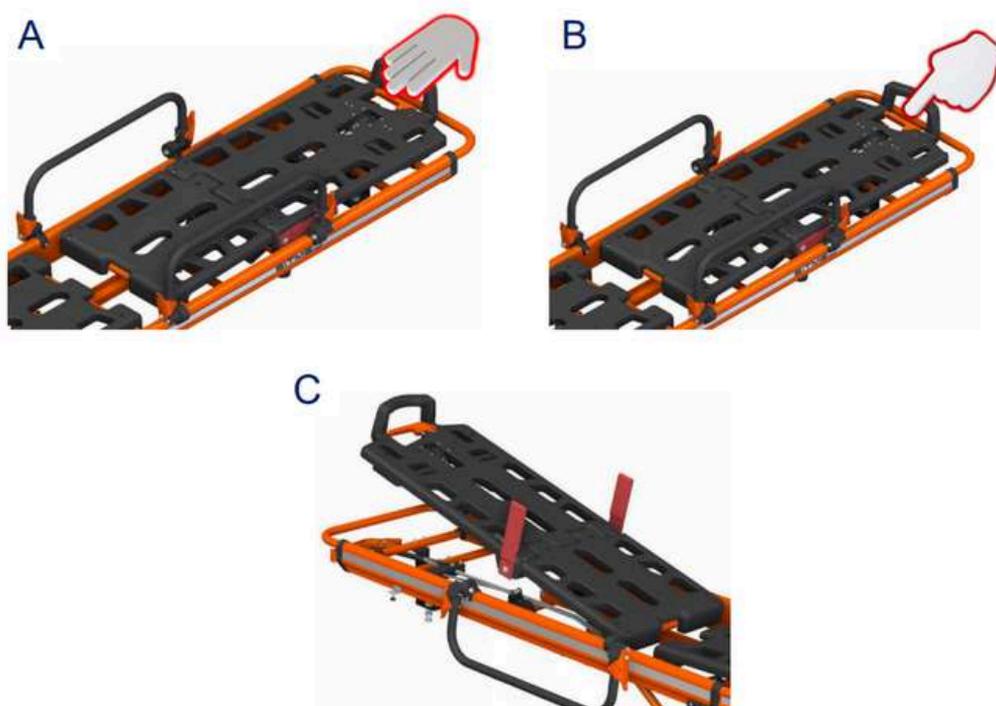
Para extender nuevamente el eje aéreo, realice el movimiento de accionamiento simultáneo de los gatillos y observe que el movimiento de extensión se inicia automáticamente, luego tire del conjunto por el arco frontal hasta que los pasadores se fijen. Compruebe para asegurarse de que el bloqueo se haya producido y así evitar accidentes.



3.7 - PESERA MÓVIL (TRENDELENBURG)

La pesera móvil (Trendelenburg) es una opción de la camilla Sitmed, para realizar el movimiento de elevación de las piernas del paciente durante la atención, cuenta con 3 niveles de ajuste: plano, nivel 1 y nivel 2.

Para elevar las piernas, coloque una mano sobre el asa (A), sosteniendo el peso, con la otra accione el gatillo (B), eleve hasta la altura deseada y suelte el gatillo, espere el "clic" del pasador de fijación antes de soltar el asa (C).

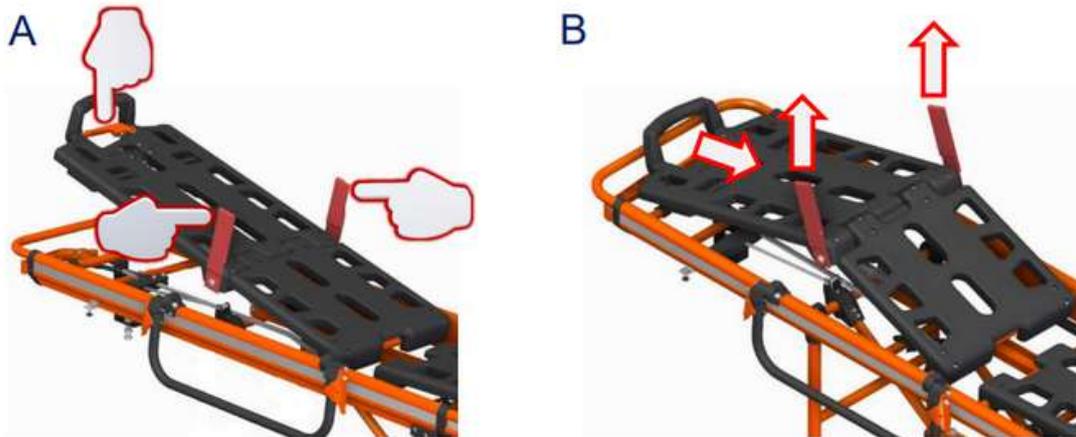


3.8 - FLEXIÓN DE LAS PIERNAS

La posición de flexión de las piernas es una opción de la camilla Sitmed y es una variante de la posición de la pesera móvil para los casos en que la condición del paciente lo permita, proporcionando mayor comodidad durante el transporte.

Para realizar esta posición, eleve la pesera al punto más alto, ver el punto 3.7, sujete las asas centrales de la pesera, sostenga el peso y luego accione el gatillo flexionando la pesera hasta el "clic" del pasador de bloqueo (B).

Para volver a la posición plana de la pesera, sujete el asa sosteniendo el peso y accione el gatillo, muévalo hasta la alineación, elija la posición y observe el "clic" del pasador antes de soltarlo.



3.9 - POSICIONES DE LA CAMILLA

La camilla Sitmed fue desarrollada para proporcionar las mejores condiciones de atención y comodidad al paciente. Observe a continuación las posibilidades de configuración para la cama donde se acomoda el paciente.

NOTA: Solo es posible realizar todas las configuraciones para el modelo con la opción de pesera móvil.

3.9.1 - POSICIÓN ABIERTA

Con las piernas totalmente extendidas. Esta es la posición para el movimiento de la camilla y el transporte del paciente.



3.9.2 - POSICIÓN CERRADA

Con las piernas recogidas. Esta es la posición en la que queda la camilla cuando se introduce en la ambulancia, pero puede usarse para facilitar la comodidad del paciente.



3.9.3 - POSICIÓN EN DECÚBITO SUPINO

La posición en decúbito supino, también conocida como posición de espaldas, es cuando el paciente está acostado boca arriba, con la cara hacia arriba, las piernas extendidas y los brazos a los lados del cuerpo. Esta posición es una de las más comunes en el transporte de pacientes y puede indicarse para diversas situaciones clínicas, incluyendo: monitoreo, post-operatorio, descanso y confort, exámenes y procedimientos médicos, prevención de úlceras por presión, facilitación del drenaje, manejo de las vías respiratorias, entre otros.



3.9.4 - POSICIÓN FOWLER

Esta posición también denominada semi-sentada, consiste en elevar el tronco en un ángulo entre 40 y 50 grados con respecto a la cama. Esta posición se puede ajustar a diferentes grados de inclinación, dependiendo de las necesidades del paciente. La posición Fowler está indicada para diversas situaciones clínicas, incluyendo: mejorar la respiración, reducir el reflujo gastroesofágico, mejorar la circulación sanguínea, facilitar la alimentación y la deglución, promover el confort y la recuperación post-operatoria.



3.9.5 - Posición Semi-Fowler o Cabecera

La posición Semi-Fowler es una variación de la posición Fowler, donde la cama se inclina a un ángulo menor, generalmente entre 30 a 40 grados, manteniendo al paciente en una posición semi-sentada. Esta posición puede estar indicada para diversas situaciones clínicas, incluyendo: problemas respiratorios, prevención de aspiración, reducción del reflujo gastroesofágico, confort post-operatorio, facilitación de la circulación, control de la presión intracraneal, reducción de la hinchazón.



3.9.6 - POSICIÓN SENTADA

Esta posición también conocida como posición ortostática o posición de 70 grados o más, está indicada para varias situaciones clínicas como: movilización precoz, trombosis venosa profunda, neumonía, realización de procedimientos, reflujo gastroesofágico, mejora de la oxigenación.



3.9.7 - POSICIÓN DE FLEXIÓN DE PIERNAS

La posición de flexión de piernas con el abdomen hacia arriba, es cuando el paciente está acostado de espaldas en la camilla con las rodillas flexionadas hacia el abdomen. Esta posición puede estar indicada para: alivio del dolor lumbar, hernias de disco, relajación muscular, acceso venoso, confort.



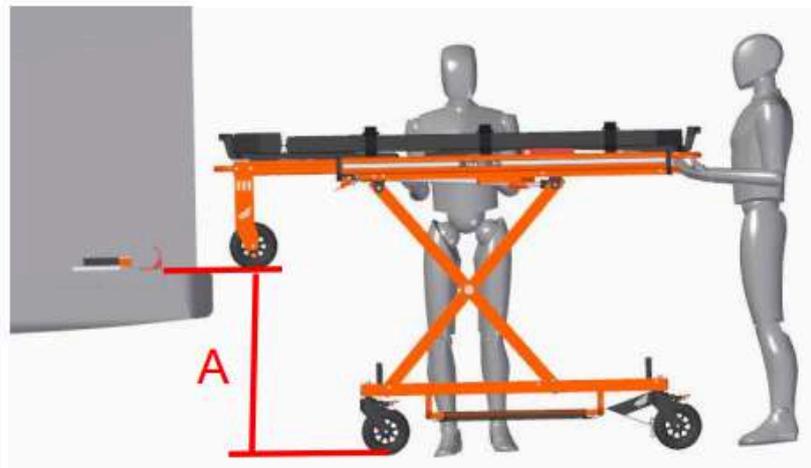
3.9.8 - Posición de Trendelenburg o Vascular

Posición en la que el paciente queda con la cabeza y el tronco en posición de decúbito supino (acostado boca arriba) y las piernas elevadas en un ángulo de aproximadamente 45 grados. En la posición de Trendelenburg, la cama o camilla se inclina con el cabecero hacia abajo y los pies elevados, colocando al paciente en una inclinación descendente. Esta posición se usa en varias situaciones clínicas, incluyendo: mejora de la circulación sanguínea en las extremidades inferiores, mejora de la circulación cerebral en algunas emergencias médicas, prevención o tratamiento del shock hipovolémico (caída brusca del volumen de sangre circulante), facilitación del retorno venoso en algunos casos de insuficiencia cardíaca.



3.10 - ALTURA DE LA CAMILLA / ALTURA DE LA AMBULANCIA

Las camillas Sitmed tienen niveles de altura del eje aéreo "A" predefinidos, ver el ítem 3.2 de este manual. Posicione la camilla en el nivel compatible con la altura del vehículo para proceder con la operación de entrada.



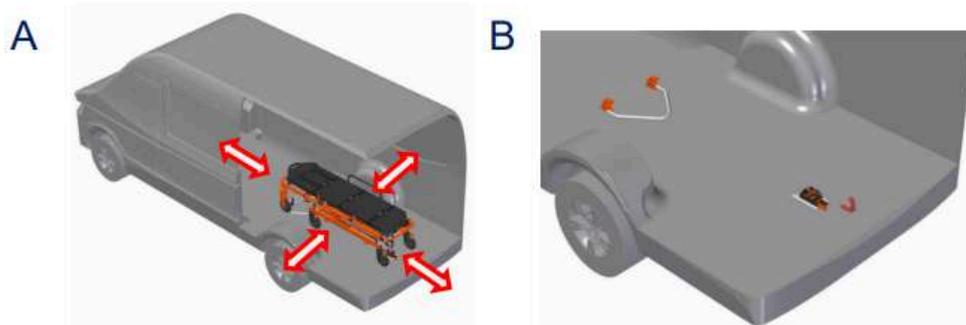
3.11 - SISTEMA DE ANCLAJE

El sistema de sujeción de las camillas Sitmed en la ambulancia está compuesto por el riel, el seguro y el seguro de seguridad en la región trasera (A), y por la guía y los topes en la región frontal (B).



3.11.1 - INSTALACIÓN DEL SISTEMA DE ANCLAJE

Coloque la camilla en el interior de la ambulancia y verifique la distancia adecuada en las direcciones: frontal, lateral derecha, lateral izquierda y trasera, de manera que permita la entrada, salida y acoplamiento sin ningún obstáculo (A). Marque las posiciones para el taladrado y fijación del sistema de anclaje (B). El sistema de anclaje de la camilla es fundamental para garantizar la seguridad del paciente y del operador, por lo que siga las instrucciones descritas a continuación para una instalación y operación correctas.



Con la camilla en posición de instalación, acoplar el sistema de anclaje frontal (C) y trasero (D) en la camilla. El sistema de anclaje debe ajustarse con la mínima holgura posible, para evitar oscilaciones durante el transporte.

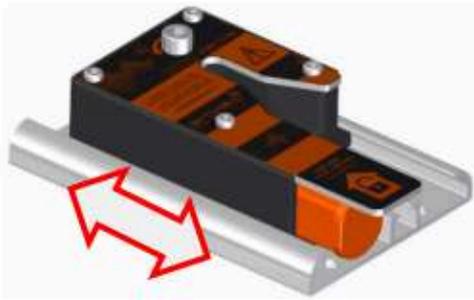


Si es necesario, realice el ajuste de la altura del pasador (E) con la ayuda de 2 llaves de boca n° 24. La altura del pasador debe ser compatible con la altura necesaria para el acoplamiento en el seguro de fijación (F).



El seguro de fijación puede ajustarse sobre el riel, permitiendo un ajuste fino para reducir cualquier holgura en el sistema de anclaje (G). Para realizar la liberación del movimiento del seguro sobre el riel, ubique el tornillo en la superficie del seguro de fijación (H) y con la ayuda de una llave Allen n° 8, realice el movimiento en sentido antihorario para liberar y en sentido horario para bloquear.

G



H

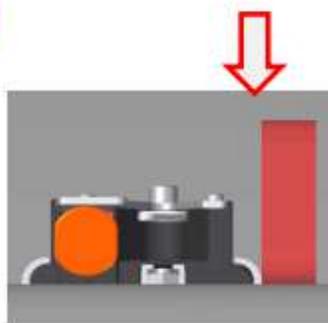


El seguro de seguridad de la camilla debe instalarse en la posición en la que la rueda aérea quede apoyada en el piso del vehículo al retirar la camilla de la ambulancia (I) (J) (K).

I



J

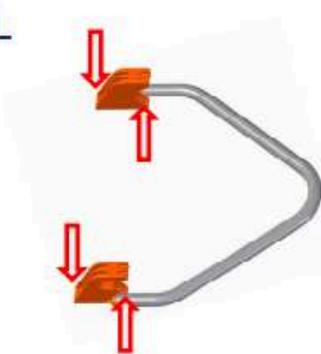


K

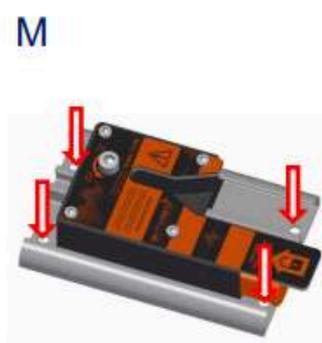


Asegúrese de colocar la camilla correctamente y acoplar los sistemas de anclaje frontal (L) y trasero (M) a la camilla. Luego, coloque el seguro de seguridad (N) y marque los puntos en el piso del vehículo donde se realizará la perforación. Antes de proceder, verifique que la perforación no causará daños a los componentes del vehículo. Utilice una broca de 8 mm de diámetro para realizar el orificio.

L



M

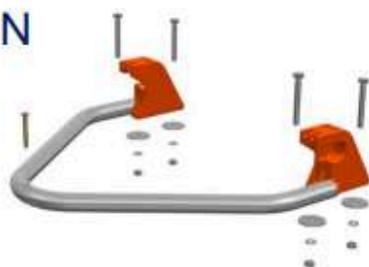


N



Realice la fijación del sistema de anclaje frontal (N), trasero (O) y el seguro de seguridad (P) con los herrajes disponibles en el kit que acompaña el producto. Utilice una llave hexagonal n° 13 y asegúrese de que los tornillos del sistema de fijación estén bien apretados.

N



O



P



Para instalar el sistema de anclaje trasero (O), siga los siguientes pasos:

1. Primero inserte los tornillos más cercanos a la puerta trasera de la ambulancia.
2. Luego, encaje el conjunto del pestillo en el carril de atrás hacia adelante.
3. Finalmente, inserte los otros dos tornillos.
4. Asegúrese de que los tornillos estén bien apretados.

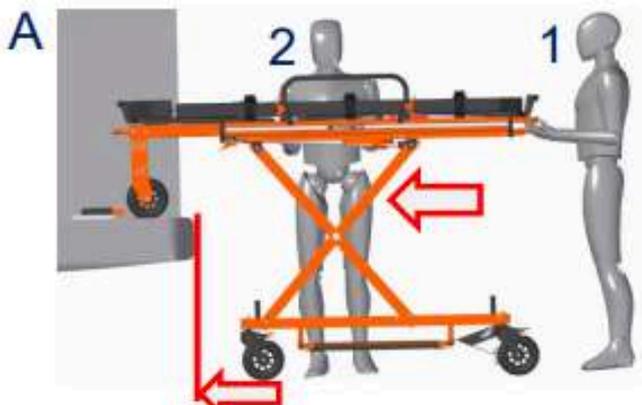
3.12 - INTRODUCIR LA CAMILLA EN LA AMBULANCIA

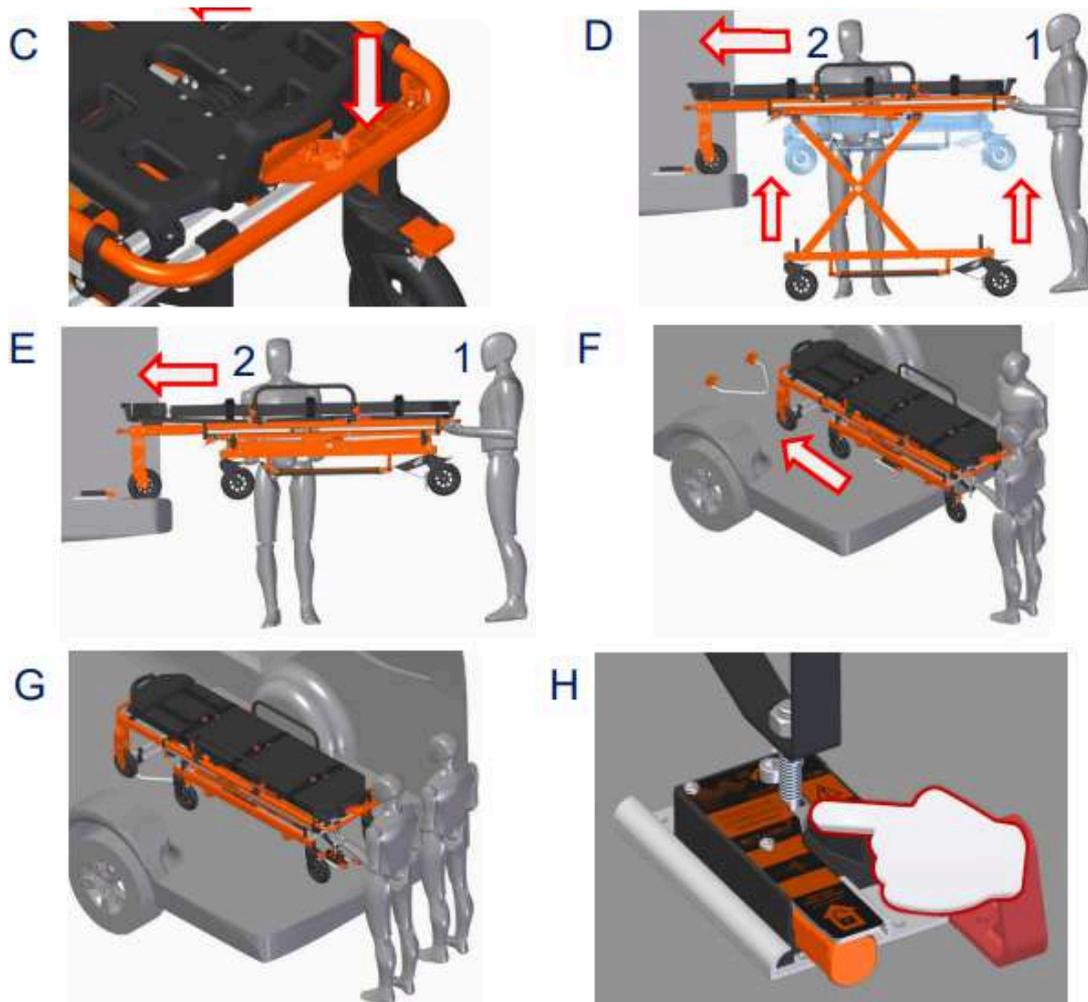
Para introducir la camilla en la ambulancia, siga estos pasos:

1. Estacione la ambulancia en un lugar nivelado.
2. Deje las puertas de la ambulancia abiertas y bloqueadas.
3. Asegúrese de que los mangos laterales de la camilla estén levantados y bloqueados.
4. Verifique las condiciones de seguridad del paciente.
5. Opere el equipo con un mínimo de 2 operadores. Si hay condiciones inseguras o para pacientes obesos, solicite la ayuda de más operadores.
6. Acerque la camilla a la puerta trasera de la ambulancia, empuje hasta que las ruedas aéreas se apoyen en el piso y mantenga la alineación con el sistema de fijación (A).

Nota: Para comodidad del paciente y para evitar daños al vehículo y a los componentes de la camilla, evite chocar bruscamente la camilla contra la parte trasera de la ambulancia.

1. Observe que la estructura inferior de la camilla no sobrepase el límite del parachoques (A).
2. Asegúrese de que las ruedas aéreas estén completamente dentro del compartimento de carga y en condición segura (A).
3. OPERADOR 1: Sujete la camilla por el arco trasero nivelado con el piso del vehículo (B), luego levante y accione la palanca de retracción para liberar la articulación del conjunto de soporte inferior / carrito (C).
4. OPERADOR 2: Mueva el conjunto de soporte inferior / carrito hacia la estructura superior / lastre (D) y ayude a empujar la camilla hacia el interior del vehículo (E) (F).
5. Coloque en el sistema de bloqueo (G) y realice el acoplamiento (H).
6. Verifique que el pasador esté enganchado correctamente en el sistema de anclaje y que la camilla esté segura para el transporte.
7. La camilla tiene palancas de retracción a ambos lados para permitir que el operador adicional accione la apertura y el cierre (I).

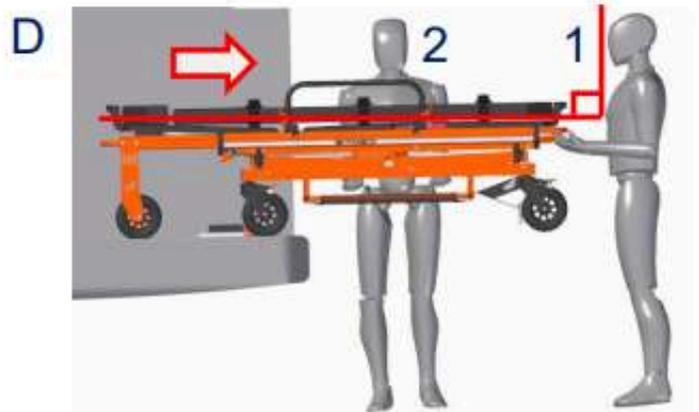
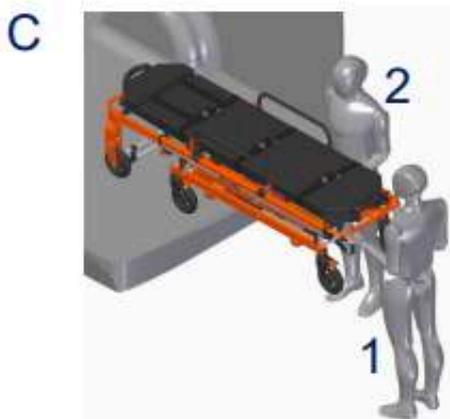
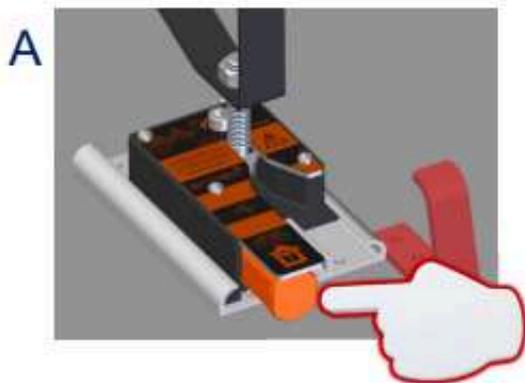


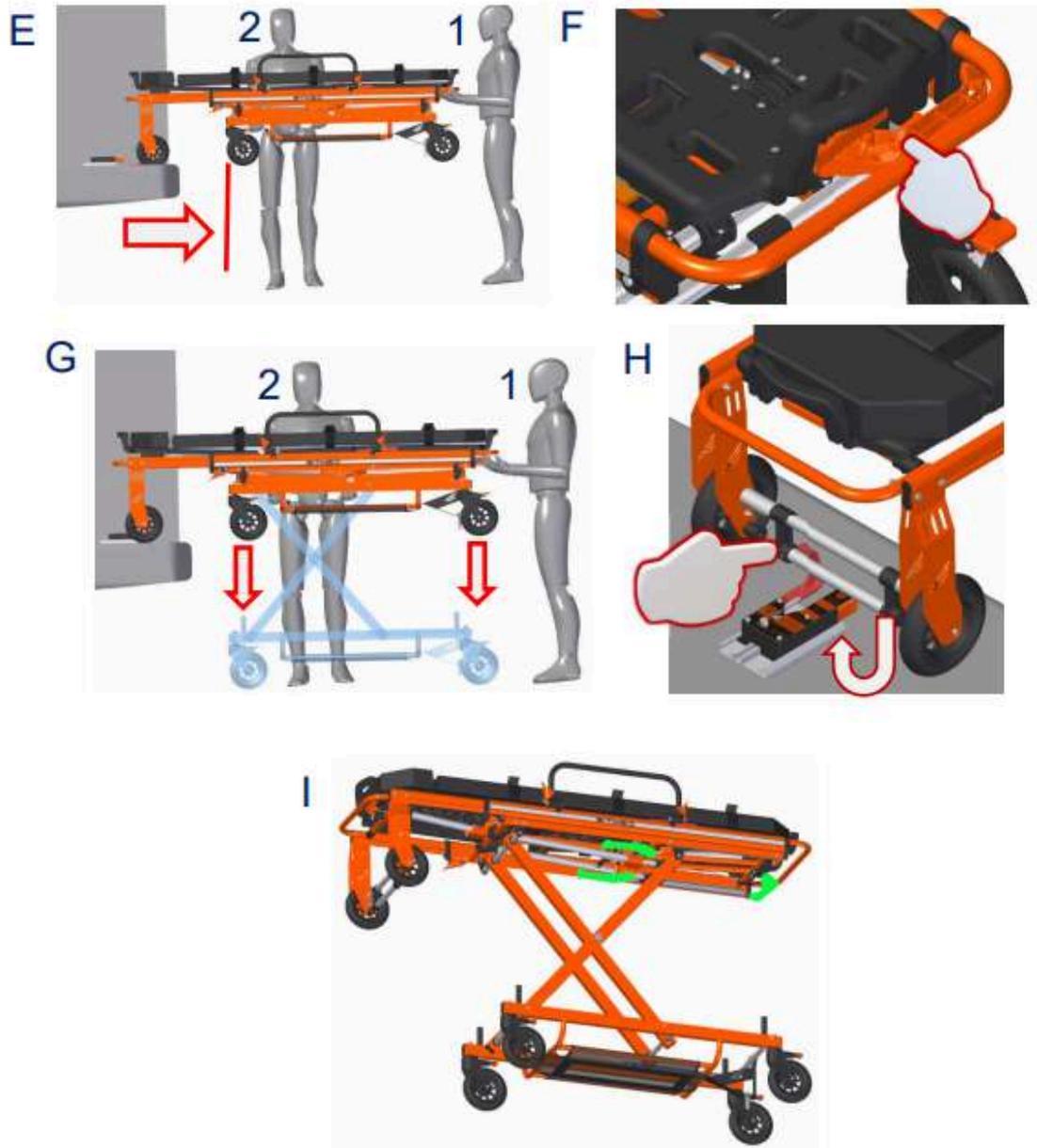


3.13 - EXTRACCIÓN DE LA CAMILLA DE LA AMBULANCIA

Para una extracción fácil y segura de la camilla, la ambulancia debe estar preferiblemente en un lugar plano para permitir la correcta articulación de las patas de la camilla.

1. Para retirar la camilla de la ambulancia, accione el botón del sistema de anclaje trasero, liberando el pasador de bloqueo (A).
2. OPERADOR 1: Sujete la camilla por el arco trasero (B) y tire suavemente hacia fuera de la ambulancia dejando las ruedas delanteras del carrito sobre el piso (C).
3. OPERADOR 2: Levantar el conjunto inferior de soporte/carrito de la camilla (D).
4. OPERADOR 1 y 2: Retirar la camilla del vehículo manteniendo el eje aéreo sobre el piso (E).
5. OPERADOR 1 y 2: Observe si el límite del conjunto inferior de soporte/carrito pasó del límite del parachoques, para permitir la apertura (E).
6. OPERADOR 1: Sujete de manera que mantenga el lecho en posición horizontal, paralelo al piso del vehículo, y accione la palanca de retracción (F).
7. OPERADOR 2: Mueva el conjunto inferior de soporte/carrito hasta el piso (G).
8. OPERADOR 1 y 2: Suelte la palanca de retracción y asegúrese de que el sistema de apertura esté bloqueado/trabado.
9. OPERADOR 1 y 2: Observe si el tubo móvil del eje aéreo está apoyado en el seguro de seguridad, en caso afirmativo, mueva la camilla hacia adentro del vehículo 30 cm.
10. OPERADOR 2: Libere el seguro de seguridad moviendo el travesaño móvil del eje aéreo, hasta el paso por el seguro fijo en el piso del vehículo (H).
11. OPERADOR 1 y 2: Retire la camilla del vehículo.
12. La camilla tiene palancas de retracción en ambos lados para permitir la accionamiento de apertura y cierre por el operador adicional (I).

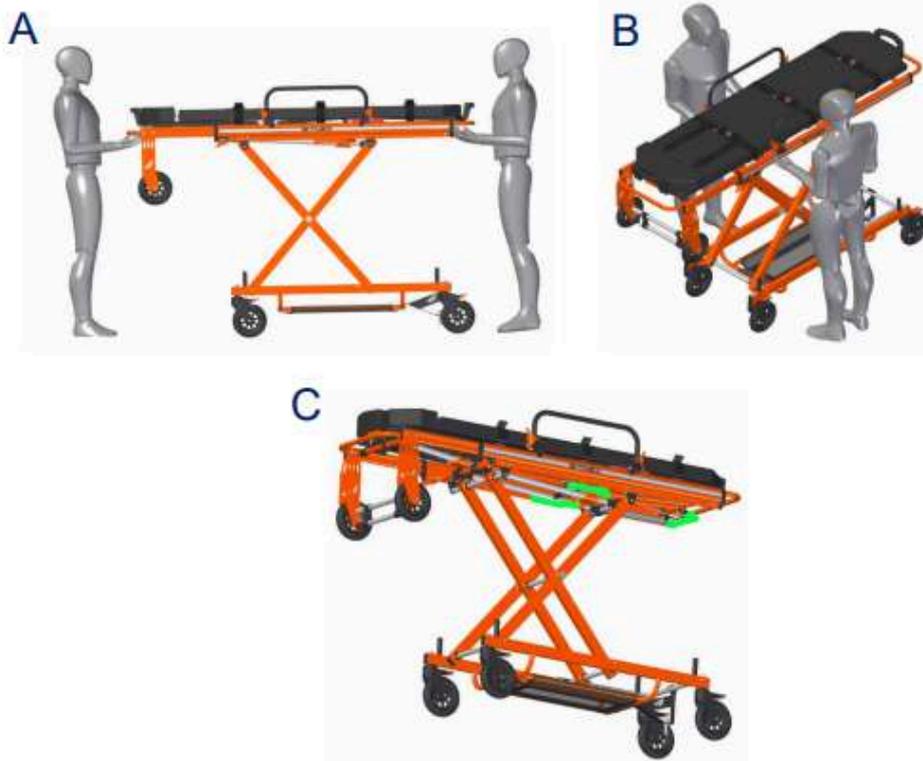




3.14 - BAJAR LA CAMILLA SIN EL PACIENTE

Antes de bajar la camilla, busque un lugar plano y estable donde se puedan realizar las siguientes operaciones.

1. Asegúrese de que las barandillas laterales están levantadas, de lo contrario, podrían dañarse.
2. Coloque un operador en cada uno de los extremos (A) o en los laterales (B).
3. Sostenga la estructura del lastre y eleve el peso de la camilla, luego accione una de las palancas de retracción trasera o lateral.
4. Baje la camilla suavemente hasta que se cierre.
5. Para el transporte de pacientes obesos, solicite la ayuda adicional de más operadores.



3.15 - TRANSFERENCIA DEL PACIENTE

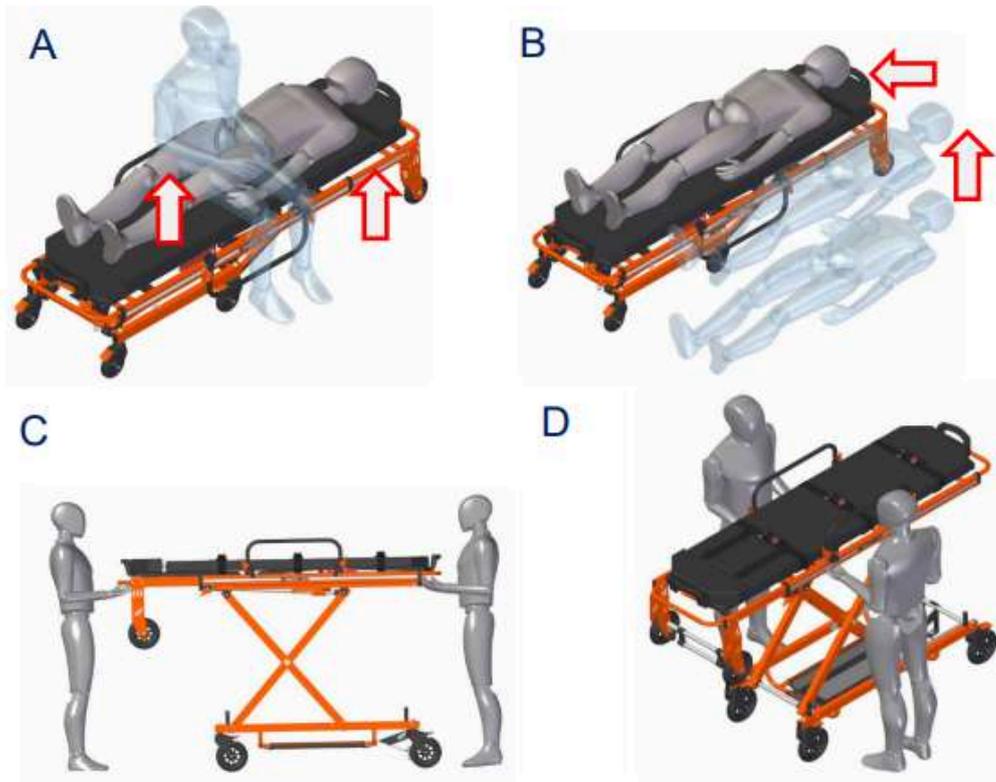
Antes de mover al paciente, verifique que se hayan realizado las evaluaciones médicas iniciales. Para mover al paciente en la camilla, evalúe el entorno, el equipo y al paciente, y solicite ayuda si es necesario. Asegúrese de que los operadores estén capacitados y entrenados antes de usar la camilla. Utilice siempre los cinturones de seguridad al elevar, bajar o transportar al paciente en la camilla.

3.15.1 - TRANSFERENCIA DE PACIENTE A NIVEL BAJO

Para colocar al paciente en la camilla desde el nivel del suelo, siga estos pasos:

1. Cierre la camilla según lo indicado en la sección 3.14 del manual.
2. Coloque la camilla cerca del paciente para minimizar la distancia de traslado.
3. Active el freno de las ruedas y recuerde desbloquearlo antes de mover la camilla.
4. Baje el lateral donde se acomodará al paciente.
5. Si es posible, solicite al paciente que colabore activamente durante la transferencia a la camilla, asegurándose de que esté consciente de los riesgos.
6. El paciente puede sentarse en la región central de la camilla y luego acostarse (A).
7. Si el paciente está inmovilizado o no puede colaborar, los operadores deben colocarse en los extremos, cabecera y pies, y realizar la transferencia (B).
8. Para elevar la camilla, los operadores deben ubicarse en los extremos (C) o en los laterales de la camilla (D).
9. Accione una de las palancas de retracción (E) y realice el movimiento de elevación.
10. Antes de liberar el soporte de la camilla, asegúrese de que el bloqueo de apertura se haya activado.

Nota: Para pacientes obesos, solicite ayuda adicional según lo indicado en la sección 3.16. Asegúrese de seguir estas instrucciones para garantizar una transferencia segura y adecuada del paciente a la camilla.



3.15.2 - TRANSFERENCIA DE PACIENTE A NIVEL ALTO

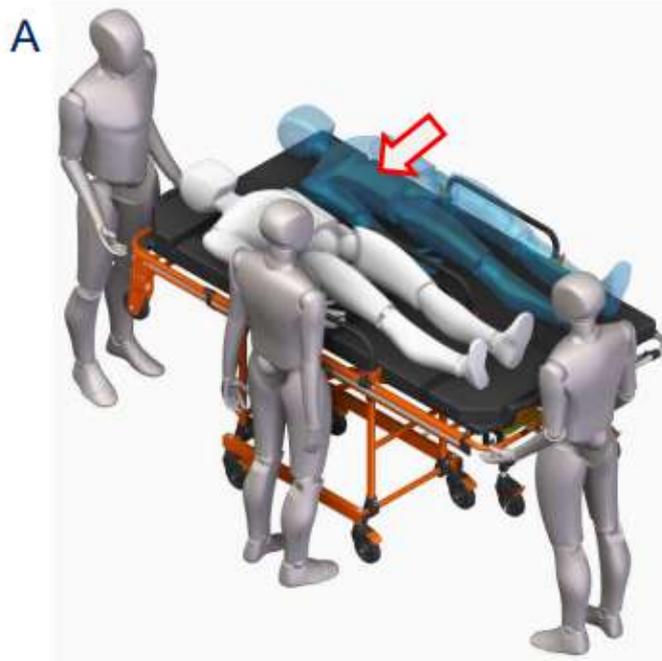
Para transferir al paciente de una camilla hospitalaria a la camilla de transporte Sitmed o de esta al lecho hospitalario, es necesario realizar la operación con asistencia adicional.

Siga estos pasos para la transferencia:

1. Active el freno de las ruedas de la camilla antes de mover al paciente al lecho y recuerde desbloquearlo cuando sea necesario.
2. Coloque la camilla al lado de la cama, con un profesional en cada extremo de la camilla (cabecera y pies) y un profesional en el lateral para ayudar con la transferencia del paciente y evitar que la camilla se mueva durante la operación (A).
3. Asegúrese de que la cama hospitalaria esté bloqueada antes de proceder con la transferencia del paciente.

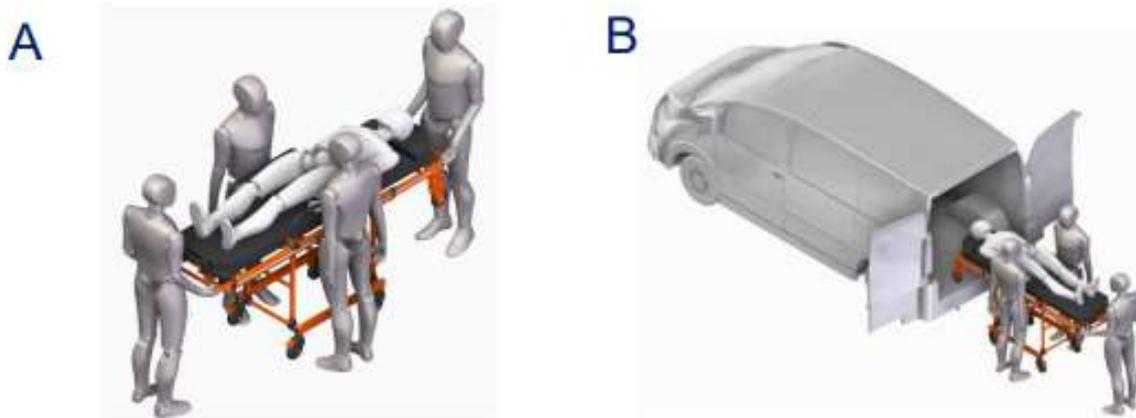
Observación: Para pacientes obesos, se recomienda solicitar asistencia adicional según lo indicado en la sección 3.16.

Siguiendo estas pautas, podrá realizar la transferencia del paciente de manera segura y eficiente.



3.16 - TRANSPORTE DE PACIENTE OBESO

Al transportar una camilla con un paciente obeso, se recomienda contar con operadores adicionales para ayudar tanto durante la manipulación y el transporte (A) como durante la entrada y salida del vehículo (B). Asegúrese de evaluar las condiciones del entorno, del paciente y de los operadores. Analice las posibles situaciones de riesgo y decida el enfoque más adecuado para el transporte, con el objetivo de garantizar la seguridad de todos los involucrados.



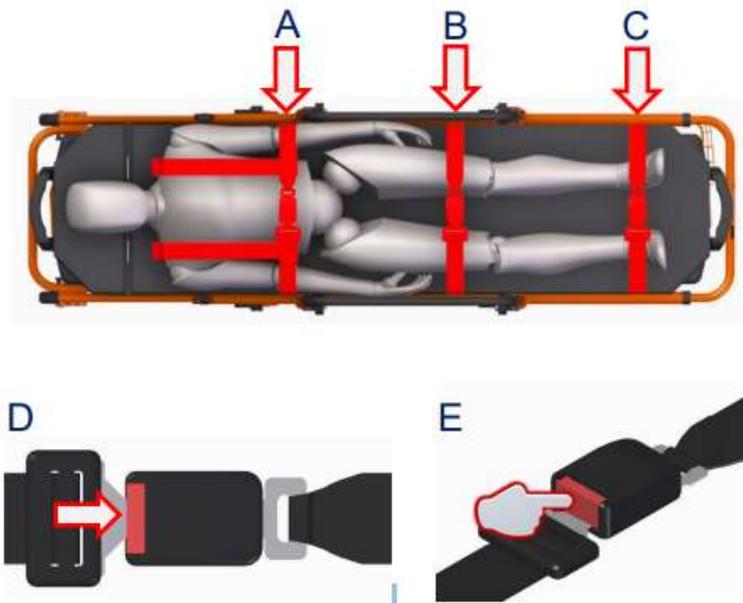
3.17 - INMOVILIZACIÓN DEL PACIENTE

Las camillas Sitmed fueron diseñadas con el objetivo de garantizar la seguridad tanto del paciente como del operador.

Están equipadas con cinturones de inmovilización de cierre rápido a lo largo de la cama, con el fin de reducir los movimientos del paciente durante el transporte, asegurando su seguridad.

Es fundamental no realizar ninguna acción de bajar, elevar o transportar al paciente sin utilizar todos los cinturones de seguridad.

Los cinturones de seguridad tienen diferentes propósitos: el cinturón de 4 puntos se utiliza para inmovilizar el tórax (A), el cinturón de 2 puntos para la región pélvica (B) y otro cinturón de 2 puntos para los tobillos (C). Para abrochar el cinturón, inserte la hebilla en la caja de enganche (D). Para soltar el cinturón, presione el botón en la caja de enganche y retire la hebilla (E).



3.18 - FRENO DE LA RUEDA

La rueda de la camilla tiene un sistema de bloqueo de la rueda para evitar el movimiento involuntario de la camilla en terrenos inclinados (A). Para activar el freno de la rueda, presione la región con la descripción "ON" hasta que se escuche el "clic" del bloqueo (B). Para liberar el bloqueo de la rueda, presione el freno en la región con la descripción "OFF" (C).

Nota: Utilice los frenos de las ruedas siempre que detenga la camilla y libérelas antes de realizar cualquier movimiento.



4 - MANTENIMIENTO

La Camilla Pantográfica requiere un mantenimiento regular para garantizar su buen funcionamiento y prolongar su vida útil. Verifique periódicamente los componentes, como ruedas, frenos, cinturones de seguridad y sistemas de fijación, reemplazando de inmediato cualquier pieza dañada o desgastada. Además, es esencial que el propietario o responsable realice inspecciones y mantenimientos periódicos en los equipos, debido a sus articulaciones y mecanismos móviles, con el fin de garantizar un perfecto funcionamiento, seguridad y prolongar su vida útil. Sitmed recomienda mantenimientos semestrales.

Las inspecciones y mantenimientos deben abarcar los siguientes puntos:

- Verificar si hay daños en la estructura, piezas o articulaciones.
- Evaluar los componentes o piezas sueltas o desgastadas por el uso.
- Asegurar que los tornillos y tuercas estén apretados y en sus lugares correspondientes.
- Confirmar que las ruedas giren sin holguras y frenen adecuadamente al accionar el freno.
- Asegurar que todas las partes móviles estén funcionando correctamente.
- Verificar el funcionamiento del cabecero móvil en todos los niveles de inclinación.
- Asegurarse de que el colchón esté higienizado y libre de perforaciones.
- Confirmar que los cinturones de seguridad estén higienizados, bien sujetos al equipo y funcionando adecuadamente.
- Verificar el funcionamiento de los sistemas de retracción para recoger las patas.
- Asegurar que las ruedas aéreas de las camillas estén a la misma altura del piso de la ambulancia.
- Verificar la correcta entrada y salida de la camilla en la ambulancia.
- Confirmar la firmeza de los sistemas de bloqueo y que la camilla se acople perfectamente.
- Durante una inspección, si se detectan averías o cualquier otro comportamiento extraño, el equipo debe retirarse de inmediato del uso hasta que se realice el mantenimiento.
- Está prohibido adulterar la estructura de los equipos o realizar mantenimientos utilizando componentes como hierro, alambres, cuerdas, clavos, cintas, vendas y/o cualquier otro elemento ajeno a la camilla original.
- Para los mantenimientos, Sitmed sugiere comunicarse con su departamento técnico.
- Utilice únicamente componentes y piezas originales de Sitmed. El uso de cualquier parte, accesorio o material de terceros es de entera responsabilidad del propietario y resultará en la pérdida de la garantía del equipo.

5 - GARANTÍA Y ASISTENCIA TÉCNICA

5.1 - GARANTÍA:

SITMED garantiza al comprador de sus equipos un plazo de garantía de 2 años para los componentes estructurales como perfiles de aluminio y piezas exclusivas de SITMED, vigente a partir de la fecha de emisión de la *factura del equipo.

Esta garantía quedará sin efecto si el equipo sufre cualquier daño causado por accidente, agentes naturales, uso en desacuerdo con este manual de instrucciones, presenta señales de violación en su estructura, falta del número de serie, ajuste o reparación realizada por persona no autorizada o por defecto de caso fortuito o de fuerza mayor.

Los demás artículos adquiridos a terceros para incluir y formatear el producto, tales como: colchoneta, cinturones de seguridad, ruedas y ruedecillas, tienen un plazo de garantía limitado a 12 meses, contado igualmente a partir de la fecha de emisión de la factura del equipo.

El dispositivo, si se usa como se indica en el manual de instrucciones a continuación, tiene una vida útil promedio de 5 años. La vida útil solo se puede extender después de una revisión general del producto que debe ser realizada por el fabricante o una empresa autorizada.

5.2 - ASISTENCIA TÉCNICA

SITMED prestará los servicios relacionados con la garantía exclusivamente en su fábrica respectiva, ubicada en la ciudad de Flores da Cunha - RS - Brasil.

El propietario residente en otra ubicación será responsable de los gastos y riesgos del transporte de ida y vuelta del equipo.

La garantía solo será válida si se demuestra adecuadamente algún defecto de fabricación, según lo estipulado anteriormente.

La propiedad del equipo y el plazo de la garantía se acreditan mediante el número de serie y la *factura de compra del equipo.

Nota: En caso de compra conjunta del equipo con la ambulancia, solicite una copia de la factura de su equipo a la empresa responsable de la transformación del vehículo.



NUMBER ONE
IN LIFE TRANSPORT

Sitmed Equipamentos Médicos Ltda
Calle Felisberto Pereira da Silva, 550 - Barrio Nueva Trento
- Flores da Cunha, RS - Brasil CEP 95270-000 - CNPJ
(Registro Fiscal) - 02.473.977/0001-51 - IE (Inscripción
Estatual) 048/0022410
Teléfonos + 55 (54) 3196 8000 - + 55 (54) 3196 8001
Correo electrónico: contato@sitmed.com.br / Sitio web:
www.sitmed.com.br